

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/37/366  
S/15327

30 July 1982  
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать седьмая сессия  
Пункты 31 и 34 предварительной  
повестки дня\*

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать седьмой год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации  
Объединенных Наций от 29 июля 1982 года на имя Генерального  
секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заключительного коммюнике Специального совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Палестине, состоявшегося в Никосии, Кипр, с 15 по 17 июля 1982 года.

Прошу Ваше Превосходительство распространить текст этого письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 31 и 34 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС  
Посол  
Постоянный представитель Кипра при  
Организации Объединенных Наций

\* A/37/150.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### СПЕЦИАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ КООРДИНАЦИОННОГО БЮРО НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ ПО ВОПРОСУ О ПАЛЕСТИНЕ, СОСТОЯВШЕЕСЯ НА КИПРЕ С 15 ПО 17 ИЮЛЯ 1982 ГОДА

1. В ответ на призыв Председателя Ясира Арафата, руководителя ООП, Координационное бюро неприсоединившихся стран собралось в Никосии, Кипр, на Специальное совещание на уровне министров с 15 по 17 июля 1982 года для рассмотрения вопроса о серьезном положении в Ливане, создавшемся в результате израильской агрессии против Ливана и палестинского народа, и для принятия практических и эффективных мер в рамках Организации Объединенных Наций или другим возможным путем для прекращения вторжения, обеспечения полного, немедленного и безоговорочного вывода израильских вооруженных сил из Ливана в соответствии с требованием международного сообщества и для поддержки и расширения всеобъемлющей помощи борьбе палестинского народа и руководства Организации освобождения Палестины, его единственного законного представителя.

2. В Совещании приняли участие следующие члены Координационного бюро:

Бангладеш, Бенин, Бурунди, Бутан, Гайана, Гана, Демократический Йемен, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Кипр, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Нигерия, Организация освобождения Палестины, Панама, Перу, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Того, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

В нем также приняли участие следующие члены движения:

Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан (Демократическая Республика), Бахрейн, Вьетнам, Гренада, Египет, Зимбабве, Исламская Республика Иран, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальта, Марокко, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Сенегал, Суринам, Тунис и Уганда.

На Совещании в качестве наблюдателей присутствовали следующие организации:

Организация солидарности народов Африки и Азии (ОСНАА), Лига арабских государств и Организация Объединенных Наций.

В качестве гостей присутствовали также следующие страны, организации и официальные лица:

Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Международная конференция по вопросу о Палестине, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и Румыния.

3. На первом заседании Совещание имело честь заслушать важное заявление Его Превосходительства Спироса Киприану, президента Республики Кипр. Совещание имело также честь заслушать послания Председателя движения неприсоединившихся стран Его Превосходительства Фиделя Кастро Рус и Его Превосходительства Ясира Арафата, Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины. На совещании выступили Его Превосходительство Исмат аль-Киттани, Председатель тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Его Превосходительство Исидоро Мальмиерка, министр иностранных дел Кубы, Председатель Координационного бюро неприсоединившихся стран, который предложил выбрать Его Превосходительство Никоса А. Роландиса, министра иностранных дел Республики Кипр, Председателем Совещания. Г-н Роландис выступил с заявлением.

Пленарное заседание приняло послание Ясира Арафата, Председателя Исполнительного комитета ООП. Были также направлены послания Его Превосходительству Ильясу Саркису, президенту Ливанской Республики и его Превосходительству Хафезу Асаду, президенту Сирийской Арабской Республики.

4. По предложению главы делегации Ямайки было решено, что полные тексты этих заявлений и посланий должны быть распространены в качестве официальных документов Бюро.

5. Министры приняли следующие коммюнике и программу действий:

Израильская агрессия против Ливана является вызовом всем неприсоединившимся странам и международному сообществу в целом, поскольку представляет собой особо грубое нарушение основных норм международного права, целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также основополагающих ценностей и норм международного поведения. Эта агрессия является одной из наиболее постыдных страниц в истории человечества. Решение о созыве Специального совещания Координационного бюро по вопросу о Палестине свидетельствует о глубокой обеспокоенности движения серьезным и критическим положением в Ливане и его негативными последствиями для мира и безопасности на Ближнем Востоке и во всем мире. Это решение свидетельствует также о солидарности движения с Организацией освобождения Палестины, со страдающим народом Палестины и правительством и народом Ливана, а также о его приверженности национально-освободительной борьбе народов, находящихся под

колониальным и иностранным господством, которая является важным элементом в его усилиях по установлению эффективной международной безопасности и порядка в мире, свободном от агрессии, иностранного господства, угнетения и эксплуатации.

6. Министры рассмотрели вопрос о драматических событиях, произошедших в результате израильского вторжения в Ливан и особенно в Бейрут, дали оценку их последствий и влияния на международный мир и безопасность и рассмотрели пути и средства сохранения жизни палестинского и ливанского населения и осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, а также дальнейшего укрепления международного статуса ООП.

7. Министры осудили Израиль за его агрессию против Ливана и палестинского народа и его представителя, ООП, как продолжение политики, проводимой Израилем с момента его создания, политики, направленной на расширение его территории за счет арабских соседей и на истребление палестинского народа.

Проведение подобной экспансионистской политики стало возможным в результате массовой военной, финансовой и политической поддержки, предоставляемой Израилю, в частности Соединенными Штатами в рамках их постоянного союза, поддержки, решительно осужденной неприсоединившимися странами. Подобная политика привела к истреблению палестинского и ливанского народов.

Поэтому министры призвали правительство Соединенных Штатов пересмотреть его политику и приложить все усилия для обеспечения немедленного и безоговорочного вывода израильских вооруженных сил из Ливана.

8. Министры, выражая свою серьезную озабоченность и возмущение взрывоопасным положением на Ближнем Востоке, создавшимся в результате агрессивных происков Израиля против Ливана, нарушения его суверенитета и разрушительных, носящих характер геноцида акций Израиля против палестинских и ливанских гражданских лиц, осудили израильскую агрессию, а также жестокость израильцев и прочие бесчеловечные акции против палестинского народа и его единственного законного представителя - Организации освобождения Палестины.

9. Министры подчеркнули, что движение неприсоединившихся стран не может оставаться безразличным перед лицом этого отвратительного преступления против ливанского и палестинского народов, и выразили мнение, что безнаказанность агрессора и его экспансионистские цели могут привести лишь к расширению агрессии против соседних арабских стран.

10. Министры еще раз заявили о своем решительном осуждении по-прежнему применяемых Израилем на Западном берегу и в полосе Газы мер и практики, особенно продолжения программы строительства поселений, изменения демографического и географического характера оккупированных палестинских территорий, особенно в Иерусалиме, смещения избранных мэров и муниципальных советов, и продолжающегося процесса изгнания населения с оккупированных территорий с целью осуществления сионистско-израильских планов выселения жителей оккупированных палестинских районов за пределы границ их родины в Палестине.

11. Министры сослались на декларации конференций неприсоединившихся стран на высшем уровне, в том числе на Гаванскую декларацию, принятую в сентябре 1979 года, а также на декларации совещаний на уровне министров, проведенных в Дели в феврале 1981 года и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в сентябре 1981 года, Специального совещания Координационного бюро на уровне министров по вопросу о Палестине, проведенного в Кувейте в апреле 1982 года, и Совещания на уровне министров, проведенного в Гаване с 31 мая по 5 июня 1982 года. Они еще раз подтвердили, что вопрос о Палестине представляет собой ядро ближневосточной проблемы и вместе с продолжающейся оккупацией Израилем арабских территорий является основной причиной арабо-израильского конфликта, и вновь заявили о своей полной приверженности решениям Кувейтского совещания.

12. Министры напомнили также о резолюциях 508 от 5 июня 1982 года, 509 от 6 июня 1982 года, 512 от 19 июня 1982 года и 513 от 4 июля 1982 года Совета Безопасности, а также о резолюциях ES-7/2, ES-7/4 и ES-9/1 седьмой и девятой чрезвычайных специальных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и резолюции ES-7/5 чрезвычайной специальной сессии от 26 июня 1982 года.

13. Министры осудили Израиль за его отказ подчиниться положениям вышеуказанных резолюций и с глубокой озабоченностью отметили проявляющуюся по сей день неспособность Совета Безопасности принять эффективные и практические меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций для обеспечения осуществления его резолюций 508 (1982) и 509 (1982).

14. Министры потребовали от Израиля без какого-либо дальнейшего промедления подчиниться всем положениям резолюций 508 (1982) и 509 (1982) Совета Безопасности, а также положениям резолюции ES-7/5

седьмой чрезвычайной специальной сессии немедленно прекратить любые военные действия на территории Ливана и через ливанскую границу и вместе с тем безоговорочно вывести все свои вооруженные силы за пределы международно признанных границ Ливана.

15. Министры призвали Совет Безопасности уполномочить Генерального секретаря приложить все необходимые усилия, а также срочно предпринять практические шаги, направленные на осуществление положений резолюций 508 (1982), 509 (1982), 512 (1982) и 513 (1982).

16. Министры сослались на пункт 73 заключительного коммюнике Совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшегося в Гаване в 1982 году, и, учитывая высокомерное пренебрежение Израиля всеми принципами и нормами международного права и его отказ подчиниться резолюциям Организации Объединенных Наций и положениям Устава, призвали Совет Безопасности немедленно собраться на заседание с целью принять в отношении Израиля описанные в Уставе Организации Объединенных Наций меры за его отказ подчиниться вышеуказанным резолюциям и за то, что он своими действиями создает серьезную угрозу международному миру и безопасности.

17. Министры призвали также все государства-члены движения, а также все остальные государства принять соответствующие меры путем разрыва дипломатических, экономических, культурных и других отношений с Израилем.

18. Министры выразили свою глубокую озабоченность расширяющимся сотрудничеством между Израилем и расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях, и решительно осудили подобное сотрудничество, позволившее расистскому режиму Претории неоднократно совершать агрессию против прифронтовых африканских государств, в частности Анголы.

19. Министры осудили злоупотребление правом вето со стороны Соединенных Штатов, помешавшим Совету Безопасности единогласно принять резолюцию, призывающую к соблюдению соглашения о прекращении огня и принятию мер в поддержку суверенитета Ливана, к защите палестинского народа и осуществлению его неотъемлемых прав.

20. Министры выразили убеждение, что репутация и действия Израиля, особенно за последние несколько недель в Ливане, окончательно показали, что Израиль является не миролюбивым государством, а прямым агрессором, и что он не выполнил обязательств, налагаемых Уставом и другими международными документами, подписанными им.

21. Министры призвали все страны и народы воздерживаться от предоставления Израилю какой-либо военной, материальной или другой поддержки, способной дать ему возможность продолжать проведение его враждебной политики.

22. Министры с удовлетворением отметили позитивную и обнадеживающую позицию, занятую рядом государств-членов Европейского экономического сообщества в отношении последних событий в Ливане, особенно их поддержку резолюции ES-7/5 седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и призвали всех остальных членов Европейского экономического сообщества занять аналогичную позицию и оказать палестинскому народу помощь в осуществлении его неотъемлемых прав, изложенных и подтвержденных в резолюциях Организации Объединенных Наций, и признать Организацию освобождения Палестины как единственного законного представителя палестинского народа.

23. Министры выразили признательность и благодарность за постоянную и позитивную поддержку, предоставлявшуюся справедливому делу палестинского народа рядом стран, не входящих в движение неприсоединения.

24. Министры призвали все государства и международные учреждения и организации еще более активизировать их усилия по предоставлению как можно более широкой и эффективной гуманитарной помощи жертвам израильского вторжения в Ливан.

В связи с этим министры решительно осудили Израиль за обстрел им без выбора цели районов, где проживает гражданское население, а также за применение шариковых и фосфорных бомб и ядовитых газов и вновь подтвердили международную ответственность Израиля за выплату компенсации и возмещения за ущерб, нанесенный жизни и имуществу. Министры потребовали также, чтобы Израиль соблюдал третью Женевскую конвенцию 1949 года об обращении с военнопленными и четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны и чтобы он снял свою блокаду с Западного Бейрута и позволил наладить снабжение продовольствием, медицинское обслуживание, а также снабжение водой и электричеством, отказ в которых со стороны израильских оккупационных сил вызывает массовые страдания гражданского населения.

25. Министры выразили благодарность палестинским, национальным ливанским и сирийским вооруженным силам, которые, оказав упорное сопротивление, не позволили осуществить Израилю его бесчестных и постыдных планов. Министры выразили также благодарность всем силам, организациям и людям мира, в том числе в Израиле, которые заявили о своем неприятии и осуждении израильской агрессии.

26. Дав оценку чрезвычайно серьезного положения, возникшего в результате продолжения израильской агрессии, министры вновь заявили, что мир на Ближнем Востоке неделим и должен быть основан на всеобъемлющем, справедливом и прочном урегулировании вопроса о Палестине и ближневосточного конфликта. Подобное урегулирование под эгидой Организации Объединенных Наций должно быть основано на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и должно обеспечить полный и безоговорочный уход Израиля с палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, в том числе из Иерусалима, и позволить палестинскому народу под руководством Организации освобождения Палестины осуществить его неотъемлемые права, в том числе право на возвращение к своим очагам и земле, право на самоопределение, национальную независимость и создание своего собственного независимого, суверенного государства в Палестине. /...

Подтверждая еще раз свою полную и безоговорочную поддержку борьбы палестинского народа под руководством ООП и заявляя о своей солидарности с соседними арабскими странами в их борьбе с экспансионистскими и агрессивными устремлениями Израиля, министры:

А. настоятельно призывают все страны и организации подтвердить свою полную приверженность справедливому делу палестинского народа и его борьбе под руководством Организации освобождения Палестины, единственного законного представителя палестинского народа, и принять немедленные, конкретные и эффективные меры в ответ на носящие характер геноцида попытки Израиля истребить палестинский народ;

В. берут на себя обязательство существенно расширить свою моральную, политическую, дипломатическую и материальную поддержку Организации освобождения Палестины, чтобы позволить последней оказывать эффективное сопротивление израильской агрессии и защищать жизнь гражданского населения, обеспечить его выживание и принять конкретные меры, способствующие осуществлению изложенной ниже программы действий;

С. призывают всех членов движения взять на себя аналогичные обязательства и быстро и эффективно откликнуться на призыв движения неприсоединившихся стран к солидарности и действию, с тем чтобы удовлетворить имеющиеся в настоящий момент острые потребности Организации освобождения Палестины и палестинского народа;

Д. призывают активизировать национальными и международными средствами кампанию политических и экономических, а также обязательных санкций против Израиля в соответствии с пунктом 8 резолюции № 2 Декларации Сопредседания на высшем уровне, состоявшегося в Алжире в 1973 году, а также призывают все страны принять любые меры, которые они сочтут уместными, против тех государств, которые поощряют Израиль и помогают ему в осуществлении его политики и практики;

Е. подчеркивают явную необходимость для движения неприсоединившихся стран вновь заявить на самом высоком политическом уровне о его поддержке и солидарности со справедливым делом палестинского народа и его борьбой под руководством ООП, а также внести его полный вклад в достижение мира и стабильности на Ближнем Востоке;

Ф. постановляют учредить комитет на уровне министров в составе восьми неприсоединившихся стран и нынешнего председателя движения, наделенный следующими полномочиями:

1. внимательно следить за событиями, касающимися палестинского народа и его представителя, ООП, особенно в Ливане, в том числе осуществить поездку в Ливан для проведения консультаций с правительством Ливана и руководством ООП, а также произвести проверку преступлений, совершенных израильянами, и предложить меры предоставления конкретной поддержки и помощи палестинскому и ливанскому народам;



2. поддерживать постоянный контакт с Председателем Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Председателем Совета Безопасности, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Председателем Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а также постоянными и другими членами Совета Безопасности с целью поиска и немедленного, справедливого и всеобъемлющего решения вопроса о нынешней агрессии и о Палестине и расширения поддержки и помощи всего мира палестинскому народу;

3. подготовить для рассмотрения седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая должна состояться в Багдаде в сентябре 1982 года, специальную декларацию по вопросу о Палестине, заявляющую о политической поддержке и солидарности с палестинским народом и его представителем, ООП, и содержащую всеобъемлющие рекомендации относительно мер помощи им;

G. просят Председателя этого совещания, Его Превосходительство г-на Никоса Роландеса, министра иностранных дел Республики Кипр, препроводить заключительное коммюнике Совещания пяти постоянным членам Совета Безопасности, доведя до их сведения позиции и рекомендации, содержащиеся в нем, и попросить их предоставить Совету Безопасности возможность принять в срочном порядке все необходимые меры для ликвидации нынешнего критического положения в Ливане и для утверждения неотъемлемых прав палестинского народа под руководством ООП, в том числе права на самоопределение, независимость и на создание его собственного государства в Палестине.

27. Далее министры:

I. требуют, чтобы Израиль снял блокаду с Бейрута, соблюдал постоянное прекращение огня и немедленно и безоговорочно вывел свои вооруженные силы с территории Ливана;

II. призывают Совет Безопасности, заручившись согласием правительства Ливана, немедленно принять меры для размещения временных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Ливане под эгидой Организации Объединенных Наций;

III. приветствуют переговоры, проходящие в настоящее время в Бейруте между правительством Ливана и ООП, и желают им полного успеха;

IV. призывают Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в срочном порядке установить контакт со всеми сторонами арабо-израильского конфликта на Ближнем Востоке для поиска конкретных путей и средств достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования этого конфликта в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций. Они подтвердили свою твердую позицию, состоящую в том, что никакие переговоры или любые другие шаги в создавшемся положении или в иных условиях не должны предприниматься без полного и полноправного участия ООП, единственного законного представителя палестинского народа;

V. постановили просить Председателя тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций возобновить седьмую чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине не позже конца августа;

VI. призывают правительства, организации и отдельных лиц - в частности членов движения неприсоединения - значительно расширить их помощь жертвам израильской агрессии в Ливане, являющуюся конкретным проявлением всеобщей солидарности с палестинским и ливанским народами, через Международный комитет Красного Креста и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, которые уже продемонстрировали свою заинтересованность и способность к организации и предоставлению подобной помощи;

VII. призывают Совет Безопасности признать неотъемлемые права палестинского народа, определенные в резолюции ES-7/2 Генеральной Ассамблеи, и одобрить рекомендации Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 31/20 от 2 ноября 1976 года;

VIII. призывают государства-члены Организации Объединенных Наций рассмотреть решение, содержащееся в резолюции A/36/120 от 28 января 1982 года, относительно созыва под эгидой Организации Объединенных Наций Международной конференции по вопросу о Палестине со всеобщим участием с целью переноса даты ее созыва на 1983 год и своевременного выделения необходимых ресурсов;

IX. призывают Совет Безопасности немедленно наложить всеобъемлющие и обязательные санкции на Израиль в соответствии с положениями главы VII и особенно статьи 41 Устава Организации Объединенных Наций до тех пор, пока Израиль полностью не выполнит решения и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся вопроса о Палестине;

X. настоятельно призывают всех членов движения использовать находящиеся в их распоряжении средства для срыва вероломной кампании и психологической войны, развернутых израильскими и другими средствами массовой информации и направленных на ослабление всемирной солидарности с палестинским и ливанским народами.

-----